



Комплект кабины

Тяговый блок Groundsmaster® 4500/4700-D или Reelmaster® 7000-D, выпущенный в 2015 г. или позже

Номер модели 30901—Заводской номер 315000001 и до

Руководство оператора

Техника безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Положение 65, Предупреждение

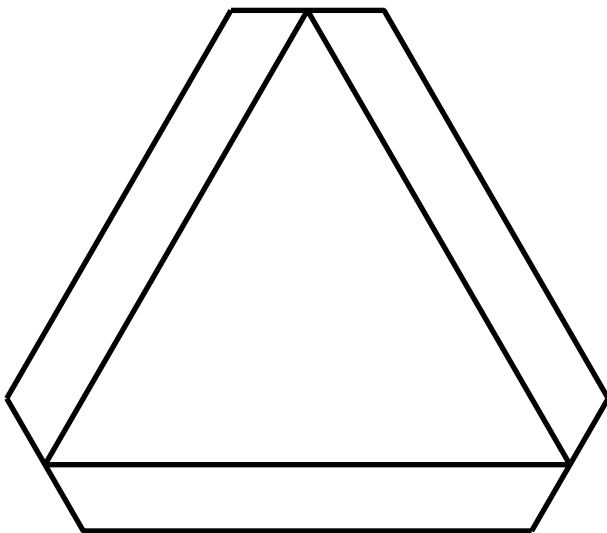
В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, данное вещество содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Данное изделие отвечает требованиям всех соответствующих директив, действующих в Европе. Дополнительные сведения см. в «Декларации встроенной системы (DOI)» в конце данной публикации.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Таблички и инструкции по технике безопасности хорошо видны оператору и расположены так, чтобы обозначить места, представляющие потенциальную опасность. Заменяйте поврежденные или утерянные таблички.



120-0250

(Модели с кабиной)

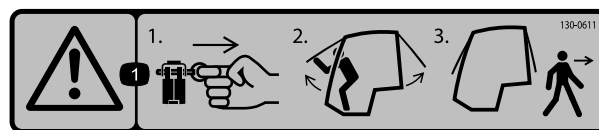
1. Тихоходное транспортное средство





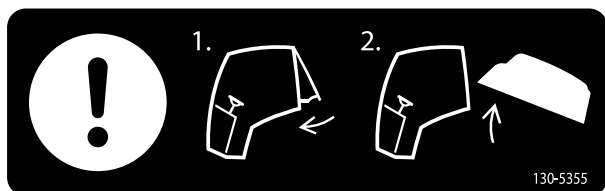
130-0594

1. Осторожно! Прочтите Руководство оператора; находясь в кабине, всегда пристегивайте ремень безопасности; используйте средства защиты органов слуха.



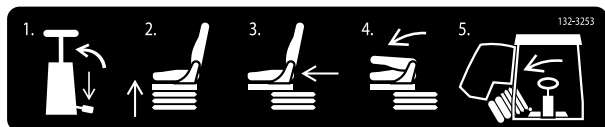
130-0611

1. Осторожно! 1) Извлеките палец; 2) Поднимите двери; 3) Покиньте кабину



130-5355

1. Закройте заднее окно.
2. Поднимите капот.



132-3253

1. Переведите рулевую колонку в переднее положение.
2. Поднимите сиденье на максимальную высоту.
3. Переместите сиденье вперед.
4. Опустите спинку сиденья.
5. Наклоните сиденье в сторону.

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Детали не требуются	—	Подготовка машины перед установкой комплекта кабины.
2	Левое переднее крепление Правое заднее крепление Левое заднее крепление Правое заднее крепление Резиновый изолятор	1 1 1 1 4	Подготовьте крепежные детали кабины.
3	Левый уплотнитель из пеноматериала Средний уплотнитель из пеноматериала Правый уплотнитель из пеноматериала Левый передний уплотнитель Правый передний уплотнитель Левый боковой уплотнитель Правый боковой уплотнитель Левый задний уплотнитель из пеноматериала Правый задний уплотнитель из пеноматериала Задний уплотнитель из пеноматериала	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Установите уплотнители из пеноматериала на крепление и раму.
4	Предупреждающий знак	1	Приклейте предупреждающий знак на заднее стекло.
5	Левое переднее крепление Правое переднее крепление Болт (3/8 x 1 дюйм) Фланцевая гайка (3/8 дюйма) Контргайка (3/8 дюйма) Левое заднее крепление Правое заднее крепление	1 1 7 5 2 1 1	Установите крепления на машину.
6	Кабина Болт (1/2 x 3-1/4 дюйма) Шайба диаметром 2-1/4 дюйма Шайба диаметром 1-3/8 дюйма Гайки с буртиками	1 4 4 2 4	Установите кабину в сборе на машину.
7	Левая задняя панель в сборе Правая задняя панель в сборе Болт (1/4 x 3/4 дюйма) Гайка с зажимом Фланцевая гайка (1/4 дюйма) Панель обшивки Изолирующий коврик Напольная панель	1 1 6 4 2 1 1 1	Установите панели и напольное покрытие

Процедура	Наименование	Количество	Использование
8	Бачок омывателя	1	Установите бачок омывателя с креплением.
	Крепление бачка	1	
	Пластина бачка	1	
	Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)	4	
	Гайка с буртиком (5/16 дюйма)	4	
	Эксцентриковая защелка	1	
	Втулка эксцентриковой защелки	1	
	Гайка эксцентриковой защелки	1	
9	Штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность])	2	Установите шланги.
	Шланговый хомут	2	
	Прямоугольный штуцер (3/4 дюйма)	1	
	Прямоугольный штуцер (7/8 дюйма)	1	
	R-образный хомут	2	
10	Кабельная стяжка	5	Подсоедините жгут проводки.
11	Детали не требуются	–	Завершите установку.

Подготовка машины

Детали не требуются

Расположение машины

1. Очистите рабочее пространство под подъемным устройством.
- Примечание:** Убедитесь, что подъемное устройство может безопасно удерживать кабину в сборе над машиной во время установки.
2. Поставьте машину под подъемное устройство, заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
3. Заблокируйте колеса клиньями для предотвращения перемещения машины во время установки.
4. Снимите аккумулятор; см. *Руководство оператора*.
5. Дайте двигателю остыть, а затем слейте охлаждающую жидкость с машины; см. *Руководство по техническому обслуживанию*.

Снятие верхних болтов конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS).

Внимание: Снятие болтов, которые крепят конструкцию ROPS к машине, следует производить с помощником, удерживающим конструкцию ROPS.

1. Отверните с левой стороны машины болт крепления отделения для хранения (Рисунок 1) и отложите его в сторону.

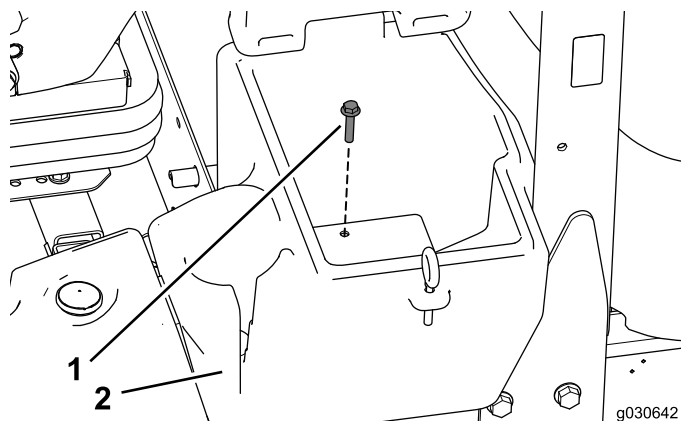


Рисунок 1

1. Болт
2. Отделение для хранения

2. Снимите отделение для хранения и отложите его в сторону.

3. Отверните два болта, снимите усиливающую пластину и фланцевые гайки, крепящие конструкцию ROPS к верхней части рамы (Рисунок 2).

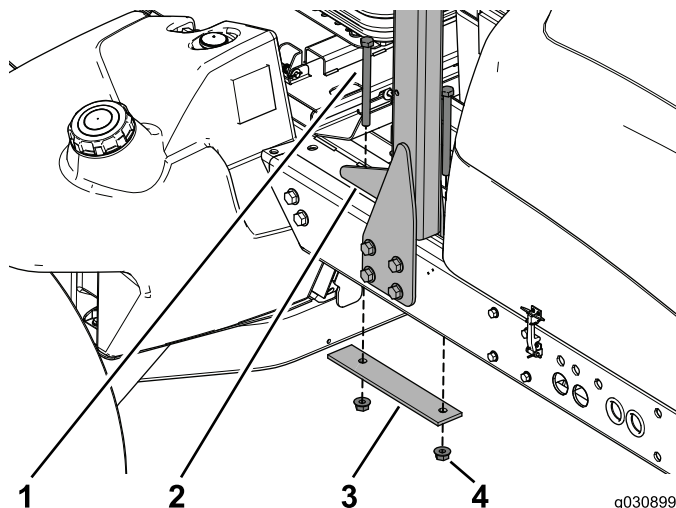


Рисунок 2

1. Болт
2. Конструкция ROPS (защиты оператора при опрокидывании машины)
3. Усиливающая пластина
4. Фланцевая гайка

Примечание: Отложите в сторону два болта, усиливающую пластину и две фланцевые гайки, чтобы использовать их позже при установке кабины в сборе.

4. Отверните винт крепления пластины жгута проводки и болт крепления отделения аккумулятора (Рисунок 3) и отложите их в сторону.

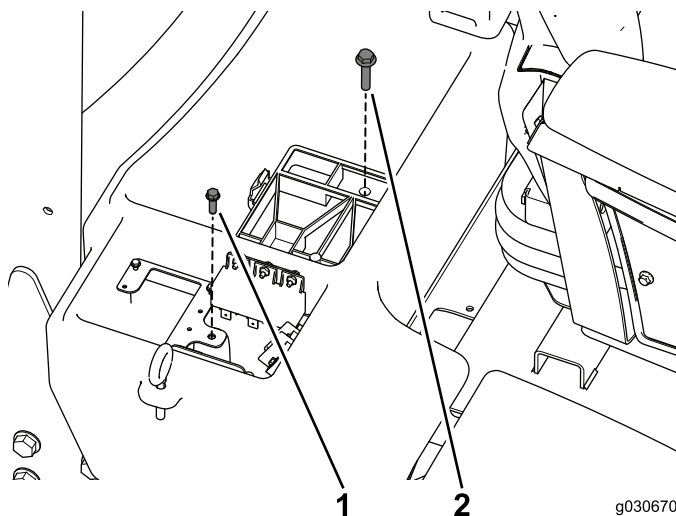


Рисунок 3

1. Винт
2. Болт

5. Отверните болт крепления зажима отделения аккумулятора и отложите в сторону болт и зажим (Рисунок 4).

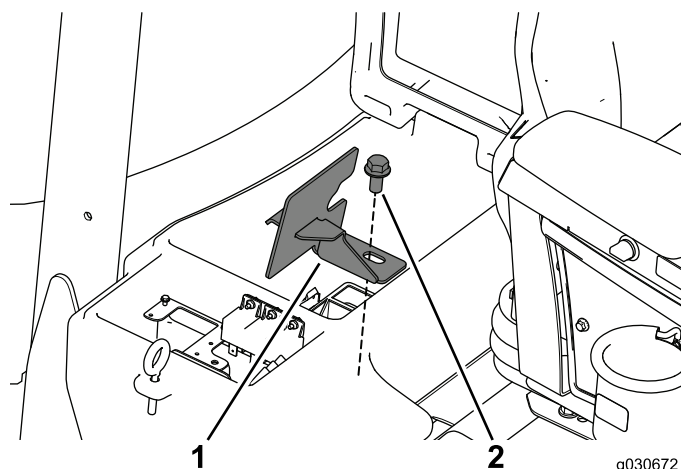


Рисунок 4

1. Зажим отделения аккумулятора
2. Болт

6. Расположите пластину жгута проводки и отделение аккумулятора так, чтобы можно было снять два болта, усиливающую пластину и фланцевые гайки, которые крепят конструкцию ROPS к верхней части рамы (Рисунок 5).

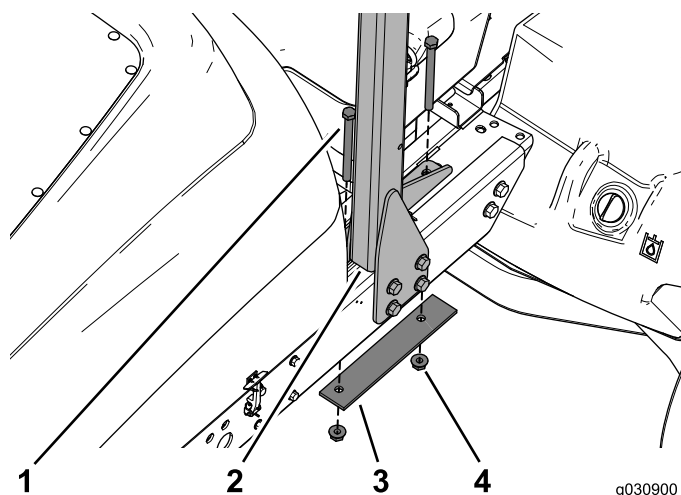


Рисунок 5

1. Болт
2. Конструкция ROPS (защиты оператора при опрокидывании машины)
3. Усиливающая пластина
4. Фланцевая гайка

Примечание: Отложите в сторону два болта, усиливающую пластину и две фланцевые гайки, чтобы использовать их позже при установке кабины в сборе.

Снятие конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS)

Внимание: Снятие болтов, которые крепят конструкцию ROPS к машине, следует производить с помощником, удерживающим конструкцию ROPS.

1. Отверните болты, крепящие конструкцию ROPS к левой стороне машины (Рисунок 6).

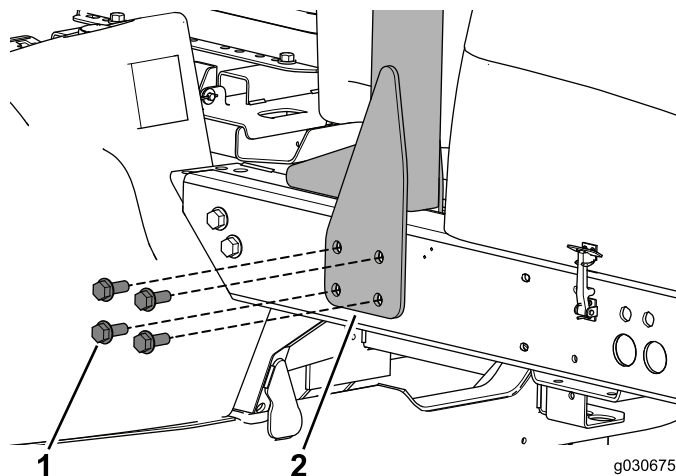


Рисунок 6

1. Болты
2. Конструкция ROPS (защиты оператора при опрокидывании машины)

Примечание: Отложите в сторону болты, чтобы использовать их позже при установке кабины в сборе.

2. Вместе с помощником снимите конструкцию ROPS с машины.
3. Поместите конструкцию ROPS на хранение.

2

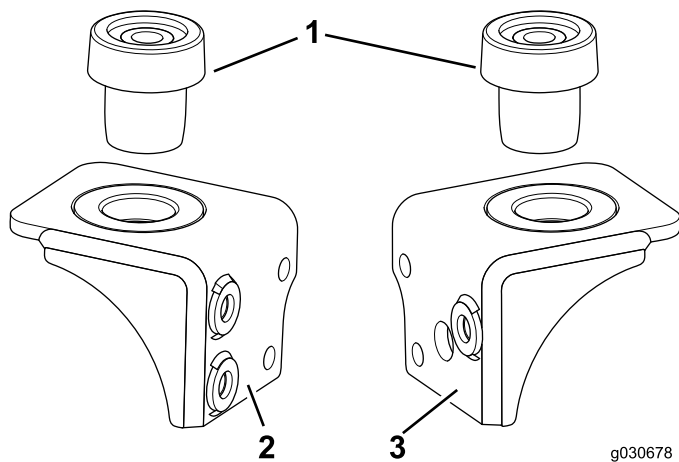
Подготовка к монтажу кабины.

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Левое переднее крепление
1	Правое заднее крепление
1	Левое заднее крепление
1	Правое заднее крепление
4	Резиновый изолятор

Подготовка переднего крепления

Вставьте в каждое отверстие в передних креплениях резиновый изолятор (Рисунок 7).



- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Резиновые изоляторы | 3. Правое переднее крепление |
| 2. Левое переднее крепление | |

Примечание: Чтобы резиновые изоляторы легче вставлялись в отверстия, используйте мыльную воду и резиновый молоток.

Сверление переднего монтажного отверстия

Выполните эту процедуру только при необходимости.

Наметьте и просверлите два отверстия для правого переднего крепления, как показано на Рисунок 8.

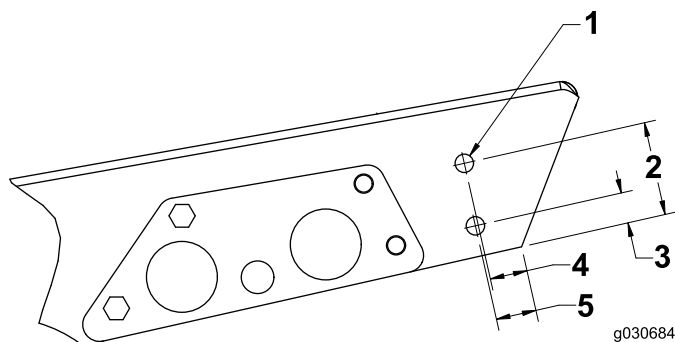


Рисунок 8

- | | |
|------------------------------------|----------|
| 1. Отверстие диаметром 13/32 дюйма | 4. 21 мм |
| 2. 52 мм | 5. 23 мм |
| 3. 17 мм | |

Подготовка задних креплений

1. Вставьте резиновый изолятор в отверстие левого заднего крепления на раме кабины (Рисунок 9).

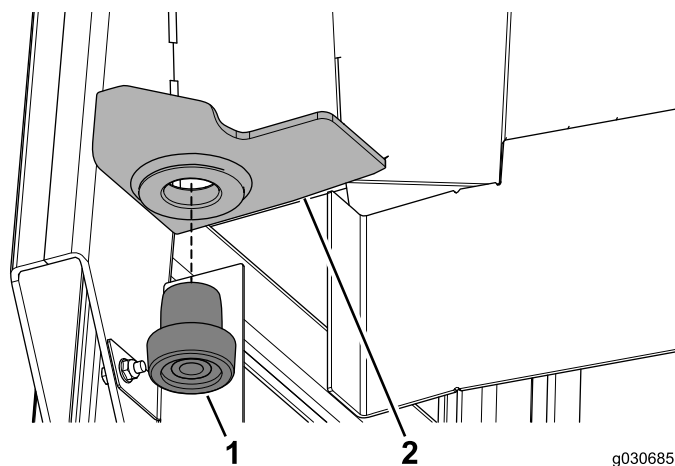
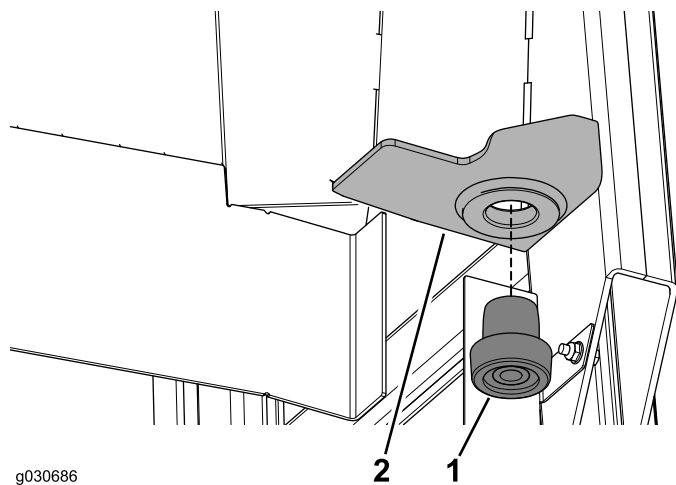


Рисунок 9

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Резиновый изолятор | 2. Левое заднее крепление |
|-----------------------|---------------------------|

2. Вставьте резиновый изолятор в отверстие правого заднего крепления на раме кабины (Рисунок 10).



g030686

Рисунок 10

1. Резиновый изолятор
2. Правое заднее крепление

Примечание: Чтобы резиновые изоляторы легче вставлялись в отверстия, используйте мыльную воду и резиновый молоток.

3

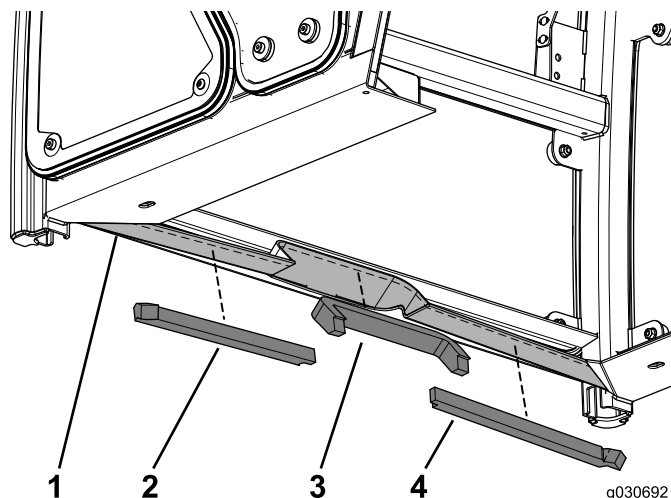
Установка уплотнителей из пеноматериала

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Левый уплотнитель из пеноматериала
1	Средний уплотнитель из пеноматериала
1	Правый уплотнитель из пеноматериала
1	Левый передний уплотнитель
1	Правый передний уплотнитель
1	Левый боковой уплотнитель
1	Правый боковой уплотнитель
1	Левый задний уплотнитель из пеноматериала
1	Правый задний уплотнитель из пеноматериала
1	Задний уплотнитель из пеноматериала

Установка передних уплотнений

Установите средний, а затем левый и правый уплотнители из пеноматериала на расстоянии приблизительно 3 мм от края передней части кабины в сборе (Рисунок 11).



g030692

Рисунок 11

1. Место установки
2. Левый уплотнитель из пеноматериала
3. Средний уплотнитель из пеноматериала
4. Правый уплотнитель из пеноматериала

Примечание: Соедините концы уплотнителей из пеноматериала так, чтобы получилось непрерывное уплотнение.

Установка боковых уплотнителей из пеноматериала

1. Установите передний левый боковой уплотнитель из пеноматериала на расстоянии приблизительно 3 мм от края передней левой секции кабины в сборе (Рисунок 12).

Примечание: Соедините концы уплотнителей из пеноматериала так, чтобы получилось непрерывное уплотнение.

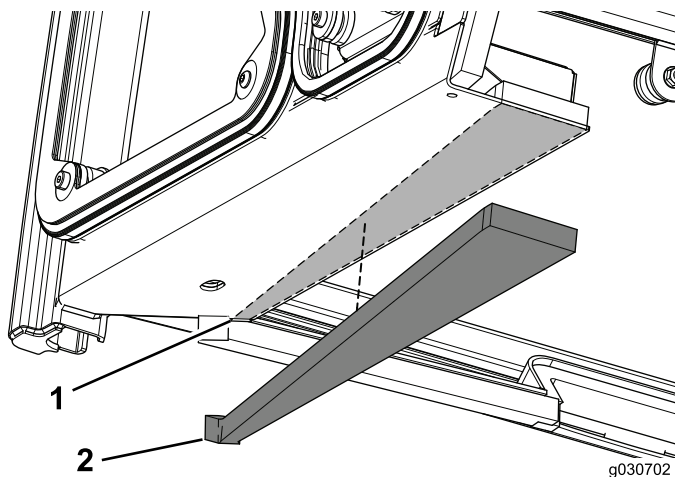


Рисунок 12

1. Место установки
2. Передний боковой уплотнитель из пеноматериала

2. Установите правый передний боковой уплотнитель из пеноматериала на расстоянии приблизительно 3 мм от края правой передней секции кабины в сборе.

Примечание: Соедините концы уплотнителей из пеноматериала так, чтобы получилось непрерывное уплотнение.

3. Снимите бумажное покрытие с двусторонней клейкой ленты на обеих сторонах кабины в сборе (Рисунок 13).

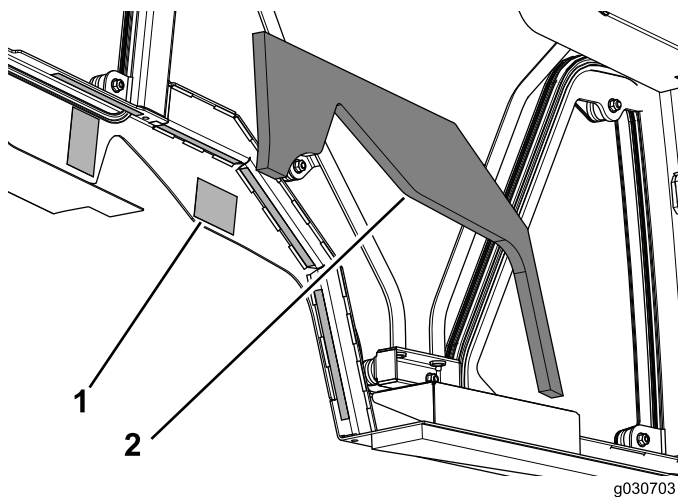


Рисунок 13

1. Двусторонняя клейкая лента
2. Боковой уплотнитель из пеноматериала

4. Установите левый боковой уплотнитель из пеноматериала на кабину в сборе (Рисунок 13).
5. Установите правый боковой уплотнитель из пеноматериала на кабину в сборе.

Установка задних уплотнителей из пеноматериала.

1. Снимите бумажное покрытие с двусторонней клейкой ленты в задней части кабины в сборе (Рисунок 14).

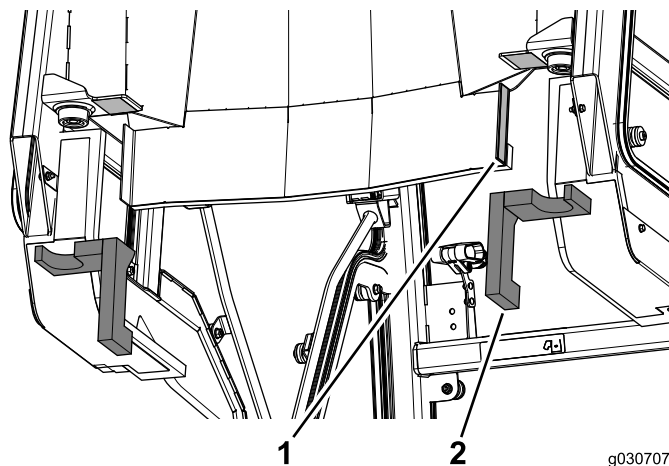


Рисунок 14

1. Двусторонняя клейкая лента
2. Боковой задний уплотнитель из пеноматериала

2. Установите боковые задние уплотнители из пеноматериала на кабину в сборе (Рисунок 14).
3. Установите задний уплотнитель из пеноматериала на заднюю часть кабины в сборе (Рисунок 15).

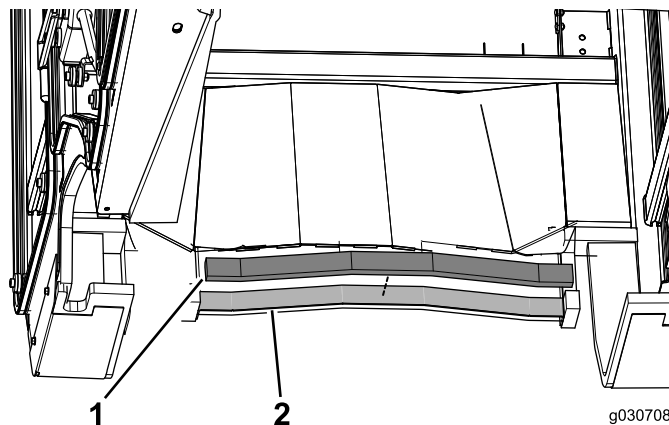


Рисунок 15

1. Задний уплотнитель из пеноматериала
2. Место установки

4

Приклеивание предупреждающего знака

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Предупреждающий знак
---	----------------------

Процедура

Выполните эту процедуру только в том случае, если этого требуют местные правила дорожного движения.

Приклейте предупреждающий знак на заднее стекло, как показано на [Рисунок 16](#).

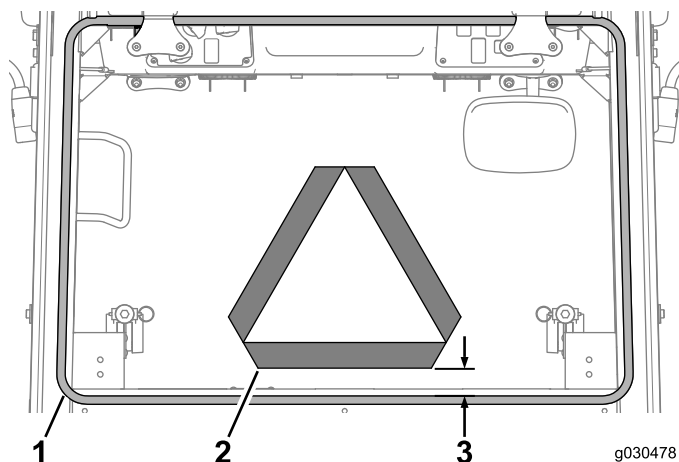


Рисунок 16

1. Уплотнение стекла
2. Предупреждающий знак
3. 25 мм

5

Установка креплений кабины

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Левое переднее крепление
1	Правое переднее крепление
7	Болт (3/8 x 1 дюйм)
5	Фланцевая гайка (3/8 дюйма)
2	Контргайка (3/8 дюйма)
1	Левое заднее крепление
1	Правое заднее крепление

Установка левого переднего крепления

1. Снимите имеющиеся крепежные детали и установите крепление на машину при помощи 3 болтов (3/8 x 1 дюйм) и фланцевых гаек ([Рисунок 17](#)).

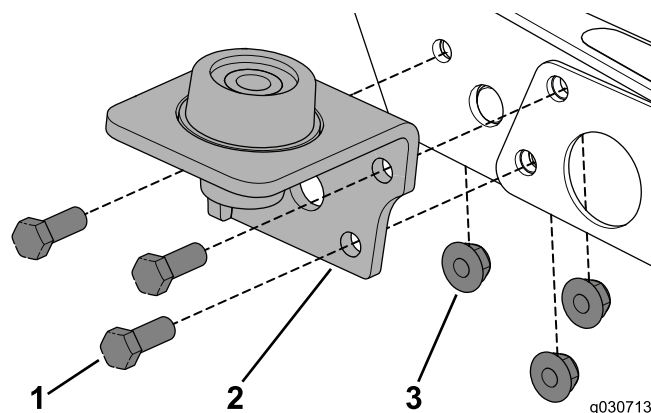


Рисунок 17

1. Болт (3/8 x 1 дюйм)
2. Левое крепление
3. Фланцевая гайка (3/8 дюйма)

2. Затяните болт и гайку с моментом от 37 до 45 Н·м.

Установка правого переднего крепления

1. Снимите имеющиеся крепежные детали и установите крепление на машину при помощи 4 болтов (3/8 x 1 дюйм), 2 фланцевых гаек и 2 контргайк ([Рисунок 18](#)).

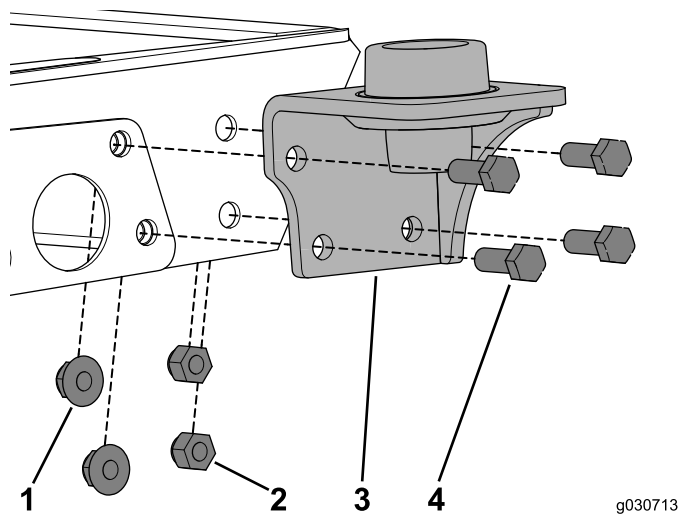


Рисунок 18

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Фланцевая гайка (3/8 дюйма) | 3. Левое крепление |
| 2. Контргайка | 4. Болт (3/8 x 1 дюйм) |

2. Затяните болт и гайку с моментом от 37 до 45 Н·м.

Установка левого заднего крепления

1. Присоедините заднее крепление к раме, используя крепежные детали, снятые при демонтаже конструкции ROPS (Рисунок 19).

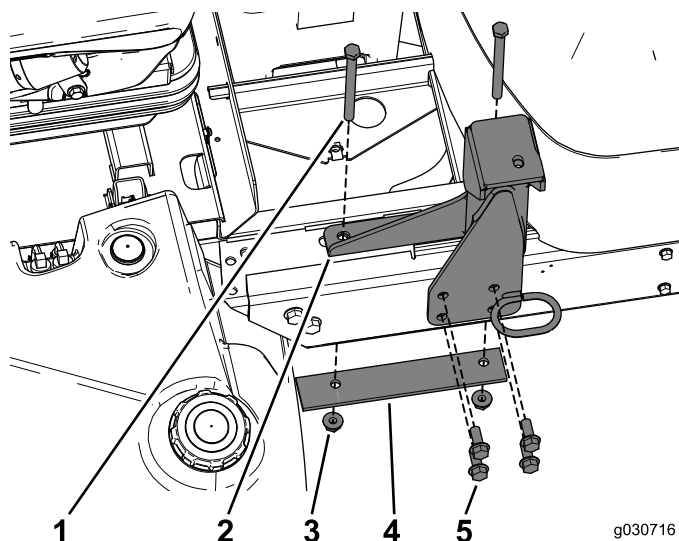


Рисунок 19

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Болт (1/2 x 6 дюйма) | 4. Усиливающая пластина |
| 2. Левое крепление | 5. Болт (1/1 x 4-1/2 дюйма) |
| 3. Гайка с буртиком | |

2. Затяните болт (1/2 x 6 дюймов) и гайку с моментом от 91 до 113 Н·м.
3. Затяните болт (1/2 x 1-1/4 дюйма) с моментом от 91 до 113 Н·м.

Установка правого заднего крепления

1. Присоедините заднее крепление к раме, используя крепежные детали, снятые при демонтаже конструкции ROPS (Рисунок 20).

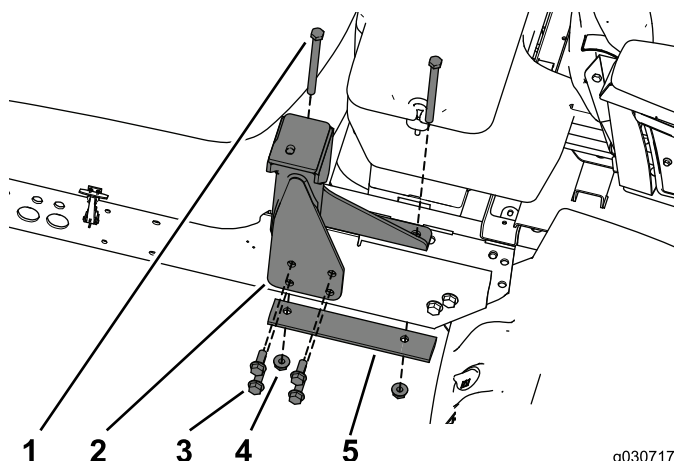


Рисунок 20

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Болт (1/1 x 4-1/2 дюйма) | 4. Гайка с буртиком |
| 2. Правое крепление | 5. Усиливающая пластина |
| 3. Болт (1/2 x 6 дюйма) | |

2. Затяните болт (1/2 x 6 дюймов) и гайку с моментом от 91 до 113 Н·м.
3. Затяните болт (1/2 x 1-1/4 дюйма) с моментом от 91 до 113 Н·м.
4. Присоедините отделение для хранения к машине с помощью болта (5/16 x 1-1/2 дюйма) (Рисунок 21).

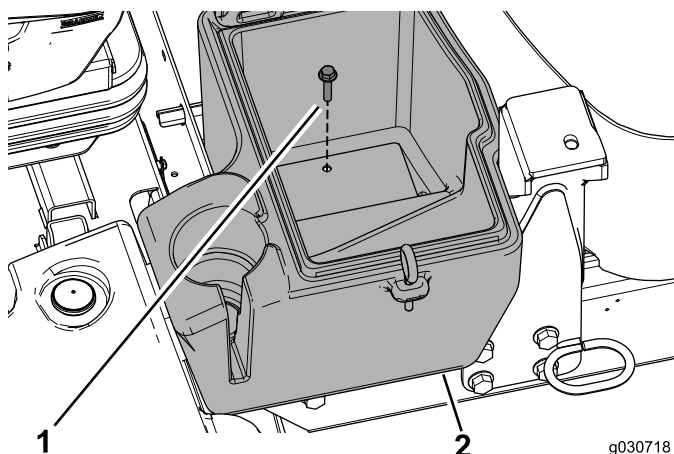


Рисунок 21

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Болт (5/16 x 16-1/2 дюйма) | 2. Отделение для хранения |
|-------------------------------|---------------------------|

5. Присоедините зажим отделения аккумулятора и отделение аккумулятора к машине, используя винт для крепления пластины жгута проводки и болт (1/2 x 1 дюйм) (Рисунок 22).

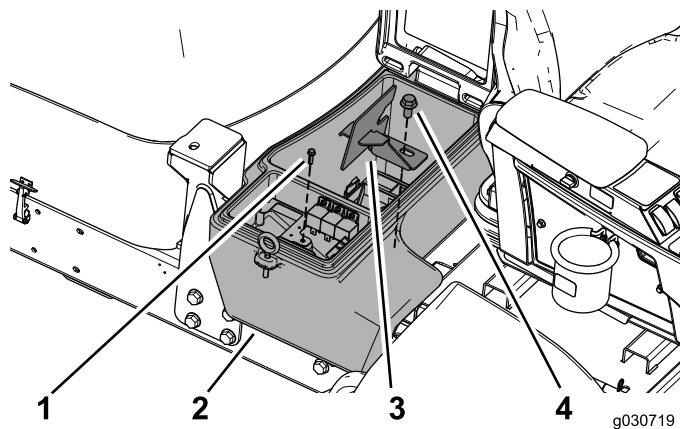


Рисунок 22

1. Винт
2. Отделение аккумулятора
3. Зажим отделения аккумулятора
4. Болт (1/2 x 1 дюйм)

6. Установите аккумулятор; см. *Руководство оператора*.

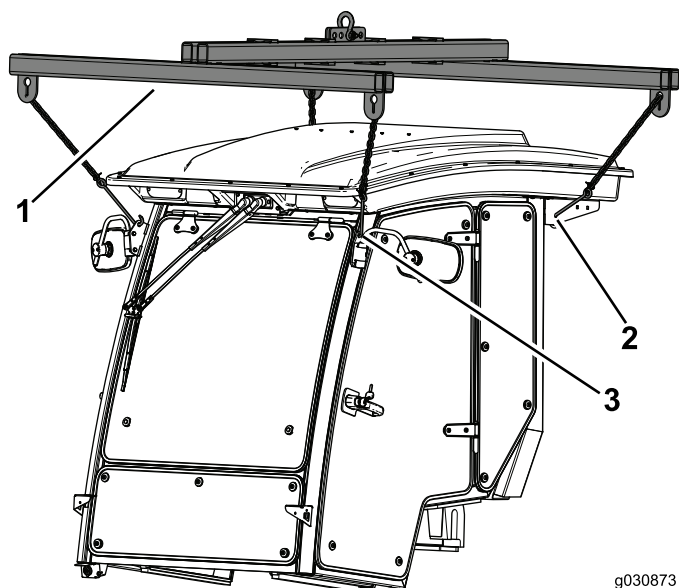


Рисунок 23

1. Подъемная штанга
2. Передняя точка подъема
3. Задняя точка подъема

Примечание: Убедитесь, что во время удерживания кабины над машиной подъемное устройство не касается крыши или обшивки кабины.

2. Опустите кабину на машину, совместив 4 отверстия под болты на креплениях.
3. Присоедините кабину к задним креплениям на машине, используя болт (1/2 x 3-1/4 дюйма), шайбу диаметром 2-1/4 дюйма и контргайку (Рисунок 24).

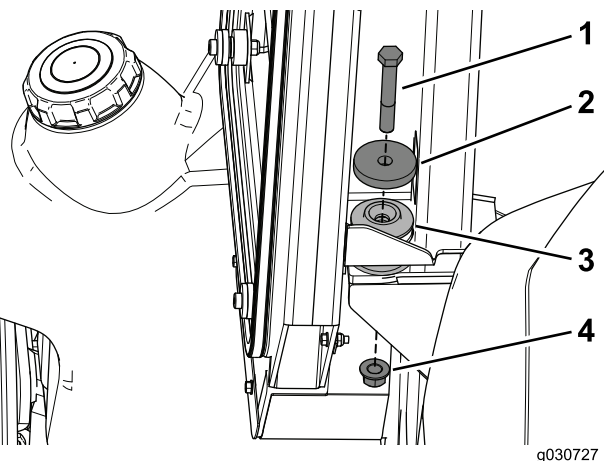


Рисунок 24

1. Болт (1/2 x 3-1/4 дюйма)
2. Шайба диаметром 2-1/4 дюйма
3. Заднее крепление
4. Контргайка

4. Затяните болт (1/2 x 3-1/4 дюйма) и контргайку с моментом от 129 до 156 Н·м.

6

Установка кабины в сборе на машину

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Кабина
4	Болт (1/2 x 3-1/4 дюйма)
4	Шайба диаметром 2-1/4 дюйма
2	Шайба диаметром 1-3/8 дюйма
4	Гайки с буртиками

Установка кабины в сборе на машину

1. Используйте 4 точки подъема, чтобы удерживать кабину над машиной (Рисунок 23).

Примечание: Убедитесь в наличии небольшого провисания тросов подъемного устройства, необходимого для установки кабины на машину.

5. Присоедините кабину к передним креплениям на машине, используя болт (1/2 x 3-1/4 дюйма), шайбу диаметром 1-3/8 дюйма, шайбу диаметром 2-1/4 дюйма и контргайку (Рисунок 25).

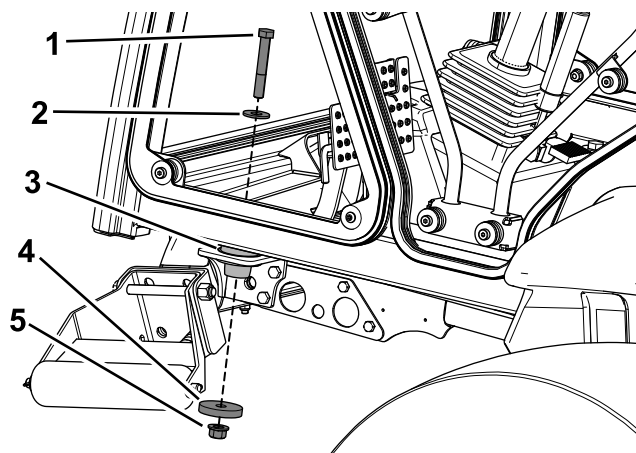


Рисунок 25

1. Болт (1/2 x 3-1/4 дюйма)
2. Шайба диаметром 1-3/8 дюйма
3. Переднее крепление
4. Шайба диаметром 2-1/4 дюйма
5. Контргайка

6. Затяните болт (1/2 x 3-1/4 дюйма) и контргайку с моментом от 129 до 156 Н·м, а затем отсоедините подъемное устройство от кабины.

7

Установка панелей и напольного покрытия

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Левая задняя панель в сборе
1	Правая задняя панель в сборе
6	Болт (1/4 x 3/4 дюйма)
4	Гайка с зажимом
2	Фланцевая гайка (1/4 дюйма)
1	Панель обшивки
1	Изолирующий коврик
1	Напольная панель

Установка задней панели в сборе

1. Установите две гайки с зажимами на раму кабины (Рисунок 26).

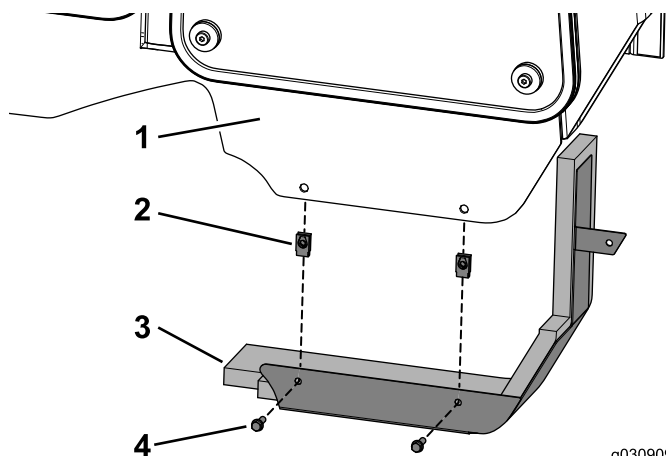


Рисунок 26

1. Рама кабины
2. Гайка с зажимом
3. Левый задний узел из пеноматериала
4. Болт (1/4 x 3/4 дюйма)

2. Прикрепите панель в сборе к кабине при помощи двух болтов (1/4 x 3/4 дюйма), как показано на Рисунок 26.
3. Наметьте и просверлите отверстие достаточного диаметра под болт (1/4 x 3/4 дюйма), чтобы закрепить выступ на панели в сборе (Рисунок 27).

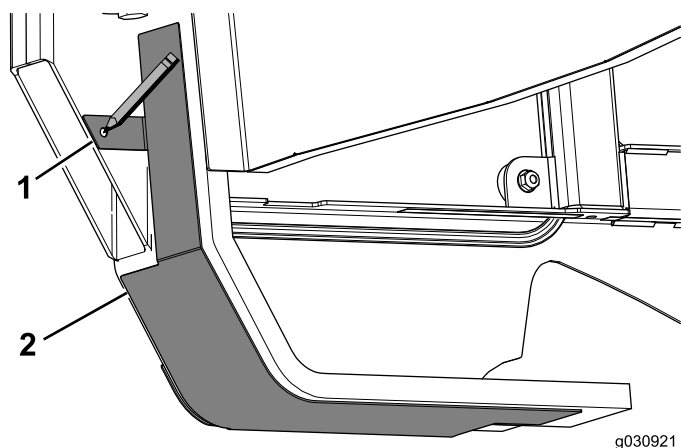


Рисунок 27

1. Выступ
2. Узел из пеноматериала

Примечание: Прежде чем сверлить отверстие, снимите панель в сборе.

4. Завершите установку панели в сборе, используя болт (1/4 x 3/4 дюйма) и фланцевую гайку (Рисунок 28).

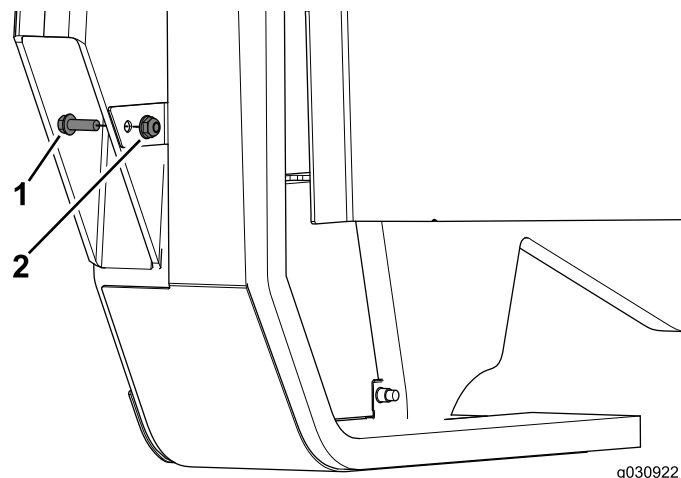


Рисунок 28

1. Болт (1/4 x 3/4 дюйма)
2. Гайка с буртиком

5. Затяните болт и гайку с моментом от 1017 до 1243 Н·см.
6. Повторите предыдущие действия с правой стороны кабины.

Установка задней панели

1. Убедитесь в отсутствии загрязнений в области установки.
2. Для правильной посадки панели обшивки совместите ее с центром задней панели внутри кабины (Рисунок 29).

Примечание: Запомните или отметьте место, где начинается угол панели обшивки, когда она выровнена по центру задней панели кабины.

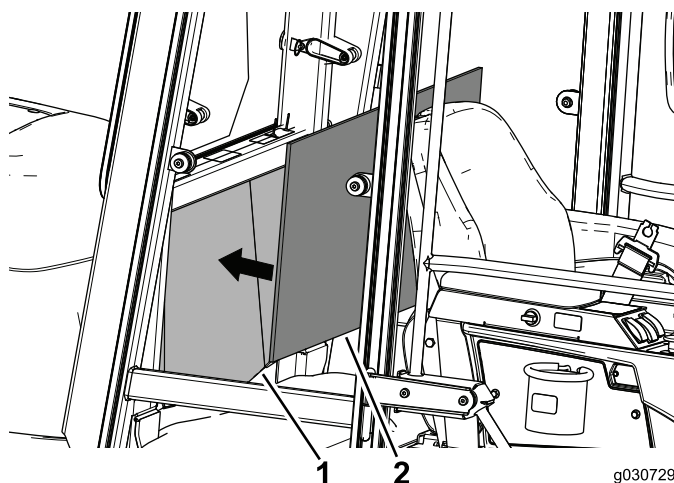


Рисунок 29

1. Кабина
2. Панель обшивки

3. Снимите одну секцию покрытия, чтобы открыть клеящую поверхность.
4. Начиная с верхнего угла, приклейте панель обшивки к задней части кабины так, чтобы после установки она была расположена по центру.
5. Приклеивайте панель обшивки по одной секции за раз, от одного конца к другому, до полного приклеивания.

Установка изолирующего коврика

1. Извлеките изолирующий коврик из транспортировочной трубы.

Примечание: Не разворачивайте изолирующий коврик до его доставки на место установки.

2. Расположите коврик по всей ширине отделений для хранения, расположенных позади сиденья оператора.
3. Развертывая коврик в направлении передней части машины, подогните края коврика вокруг сиденья оператора.
4. Снимите покрытие с клеящего слоя на полосках с крючками и петлями в конце коврика.

Примечание: Убедитесь в чистоте поверхности в местах приклеивания к платформе самоклеющихся полосок с крючками и петлями.

5. Плотнo приклейте полоски с крючками и петлями к платформе.

Установка напольной панели

1. Убедитесь в отсутствии загрязнений в месте установки.
2. Установите напольную панель на платформу внутри кабины.

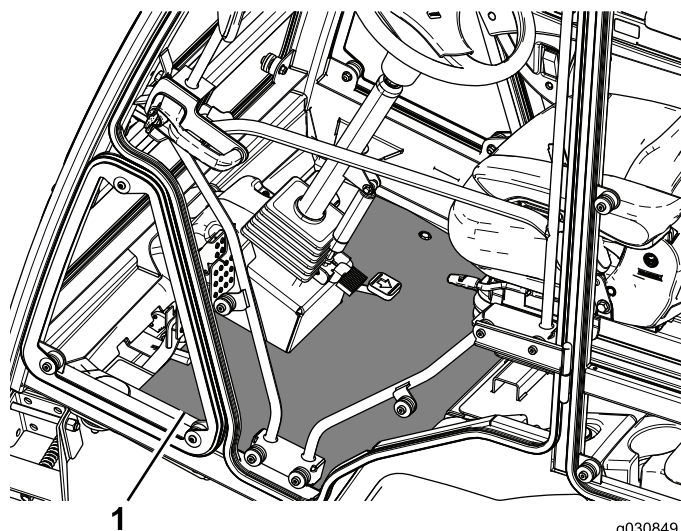


Рисунок 30

1. Напольная панель

3. Убедитесь, что головки болтов на платформе совмещены с вырезами в напольной панели.

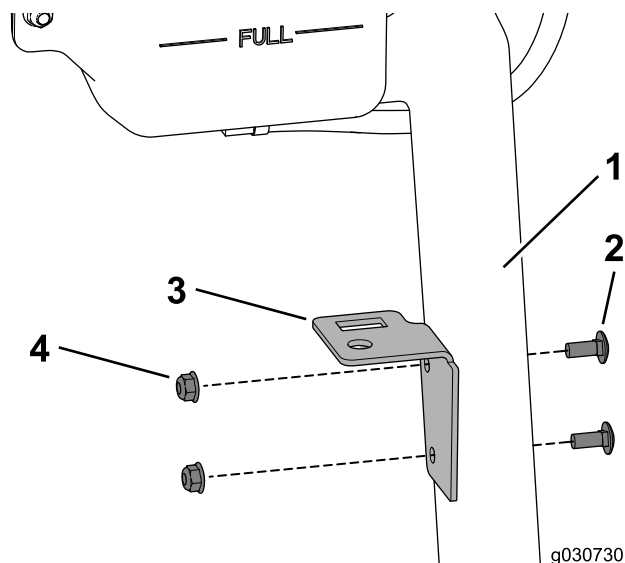


Рисунок 31

1. Опора бачка охлаждающей жидкости
2. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)
3. Пластина бачка
4. Гайка с буртиком

2. Затяните болт и гайку с моментом от 1978 до 2542 Н·см.
3. Прикрепите бачок омывателя и R-образный хомут к креплению бачка с помощью двух каретных болтов и контргайк ([Рисунок 32](#))

8

Установка бачка омывателя

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Бачок омывателя
1	Крепление бачка
1	Пластина бачка
4	Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)
4	Гайка с буртиком (5/16 дюйма)
1	Эксцентриковая защелка
1	Втулка эксцентриковой защелки
1	Гайка эксцентриковой защелки

Установка бачка омывателя и крепления

1. Прикрепите пластину бачка к опоре бачка охлаждающей жидкости с помощью двух каретных болтов и контргайк ([Рисунок 31](#))

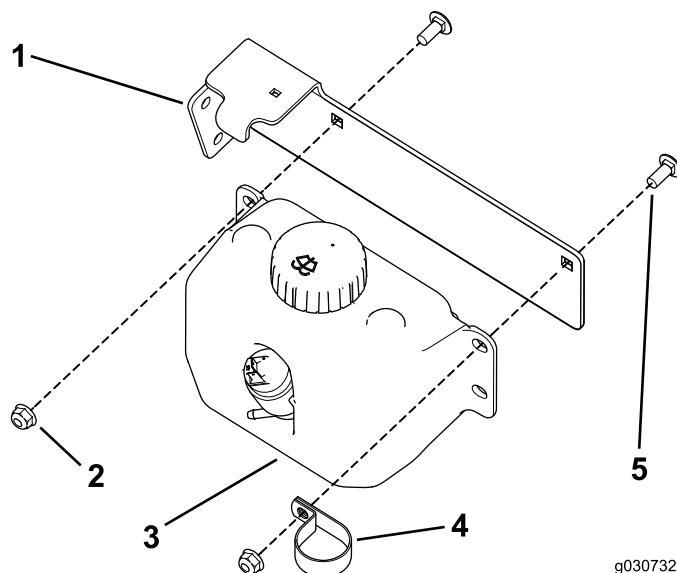


Рисунок 32

1. Крепление бачка
2. Гайка с буртиком
3. Бачок стеклоомывателя
4. R-образный хомут
5. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)

- Установите эксцентриковую защелку в сборе на крепление бачка (Рисунок 33).

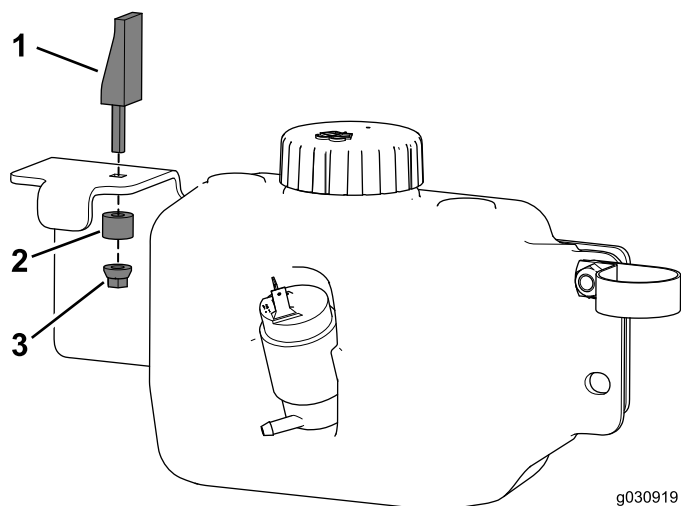


Рисунок 33

- Эксцентриковая защелка
- Втулка эксцентриковой защелки
- Гайка эксцентриковой защелки

- Вставьте выступ в паз, а втулку эксцентриковой защелки — в отверстие в пластине бачка (Рисунок 34).

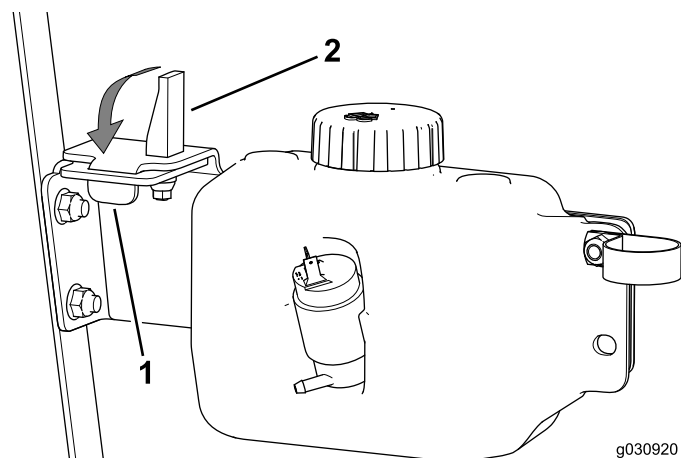


Рисунок 34

- Поверните вниз рычаг эксцентрика защелки (Рисунок 34).

Примечание: Эксцентриковая защелка должна надежно удерживать крепление бачка на пластине бачка. Отрегулируйте гайку, чтобы изменить прижимное усилие эксцентриковой защелки.

9

Подсоединение шлангов

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность])
2	Шланговый хомут
1	Прямоугольный штуцер (3/4 дюйма)
1	Прямоугольный штуцер (7/8 дюйма)
2	R-образный хомут

Подсоединение шлангов обогревателя

- Нанесите герметик на шланговый штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]); пропустив первый виток резьбы.
- Снимите с двигателя заглушки подающего и возвратного шлангов обогревателя и установите шланговый штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]), как показано на Рисунок 35.

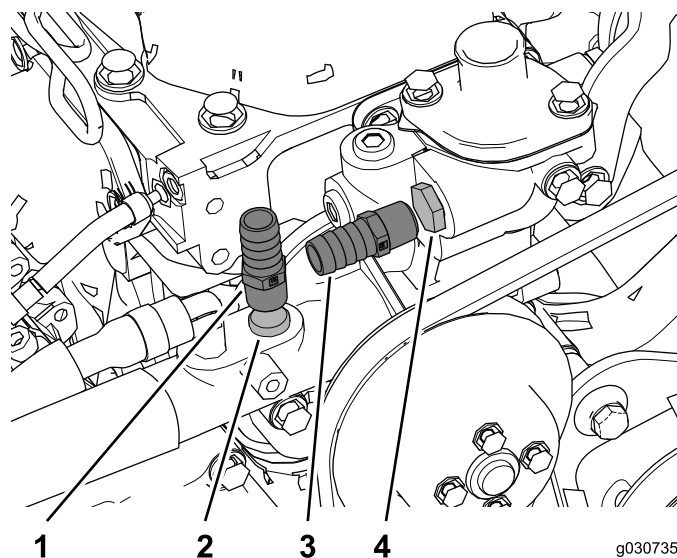


Рисунок 35

- Шланговый штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность])
- Заглушка возвратного шланга
- Шланговый штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность])
- Заглушка подающего шланга

- Заверните шланговый штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]) в корпус двигателя, затянув от руки, затем доверните еще на 2-3 оборота.

4. Проложите шланги для обогревателя и сливной шланг, продев их через кольцо для шлангов на заднем креплении кабины (Рисунок 36).

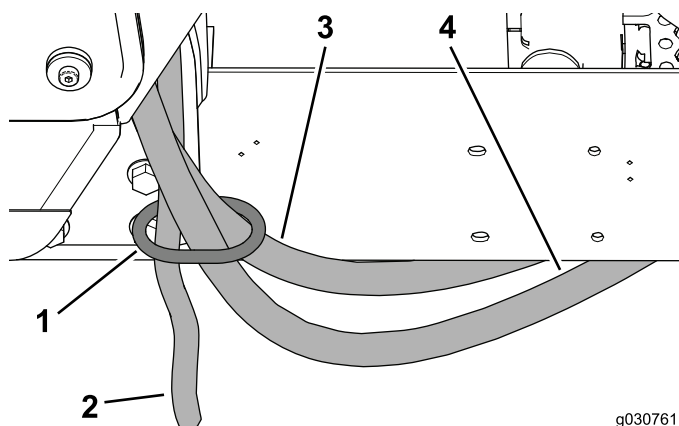


Рисунок 36

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Кольцо для шлангов | 3. Шланг обогревателя |
| 2. Сливной шланг | 4. Шланг обогревателя |

5. Наденьте шланговый хомут на подающий шланг, затем наденьте шланг на штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]), как показано на Рисунок 37.

Примечание: Подающий шланг в сборе имеет красную заглушку на одном конце. Снимите заглушку перед подсоединением шланга.

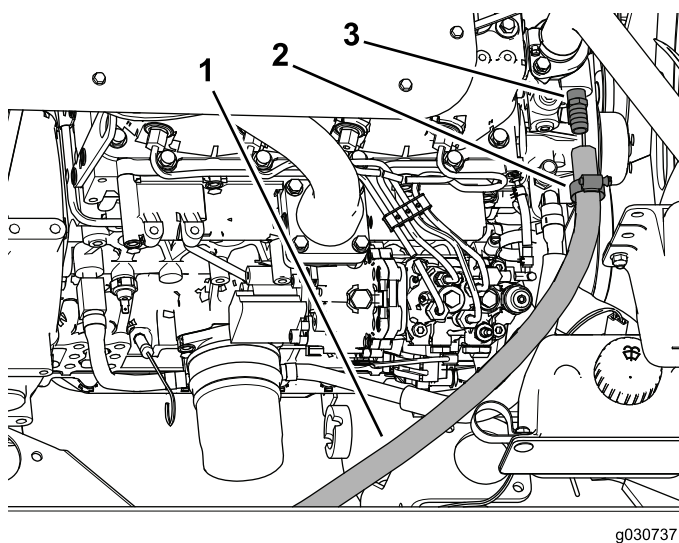


Рисунок 37

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Подающий шланг обогревателя | 3. Штуцер со ступенчатой поверхностью |
| 2. Шланговый хомут | |

6. Наденьте шланговый хомут на возвратный шланг, затем наденьте шланг на штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]), как показано на Рисунок 38.

Примечание: Возвратный шланг в сборе имеет зеленую заглушку на одном конце. Снимите заглушку перед подсоединением шланга.

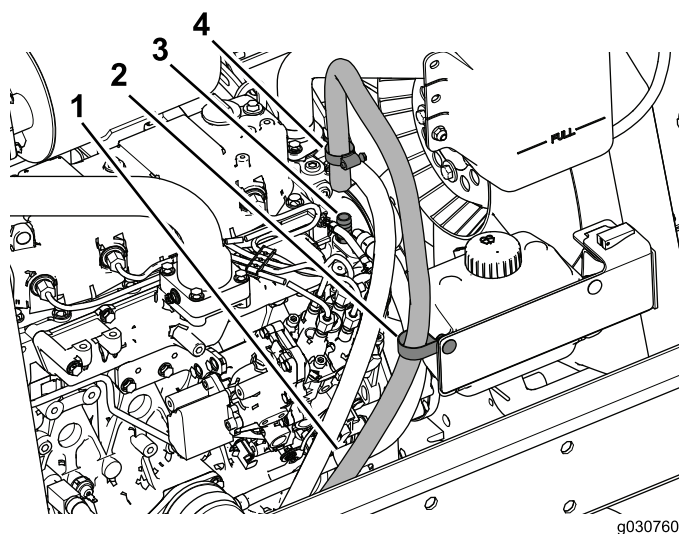


Рисунок 38

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Возвратный шланг обогревателя | 3. Штуцер со ступенчатой поверхностью |
| 2. R-образный хомут | 4. Шланговый хомут |

Подсоединение шланга омывателя

1. Проложите шланг омывателя, продев его через кольцо для шлангов на заднем креплении кабины (Рисунок 39).

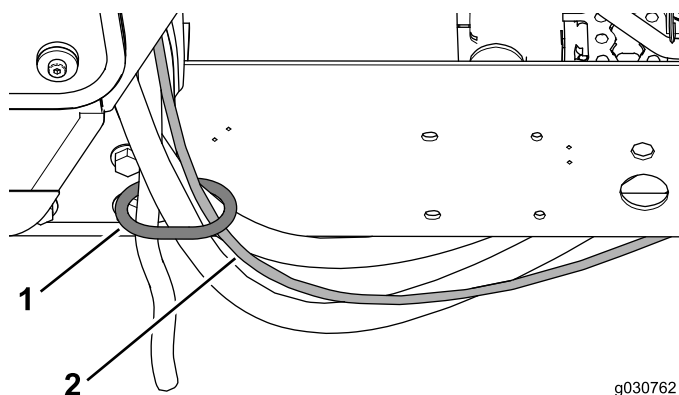


Рисунок 39

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Кольцо для шлангов | 2. Шланг омывателя |
|-----------------------|--------------------|

2. Проложите шланг омывателя через R-образный хомут и подсоедините его к бачку омывателя (Рисунок 40).

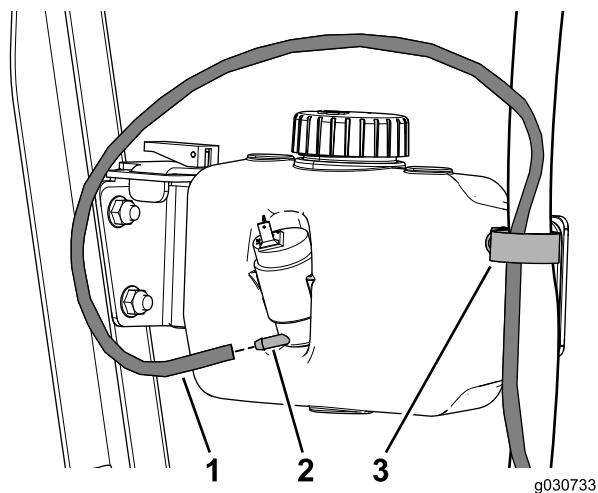


Рисунок 40

1. Шланг омывателя
2. Подсоединение к баку
3. R-образный хомут

Установка штуцеров кондиционера воздуха

1. Установите прямоугольный штуцер (7/8 дюйма) во впускное отверстие низкого давления насоса системы кондиционирования воздуха (Рисунок 41).

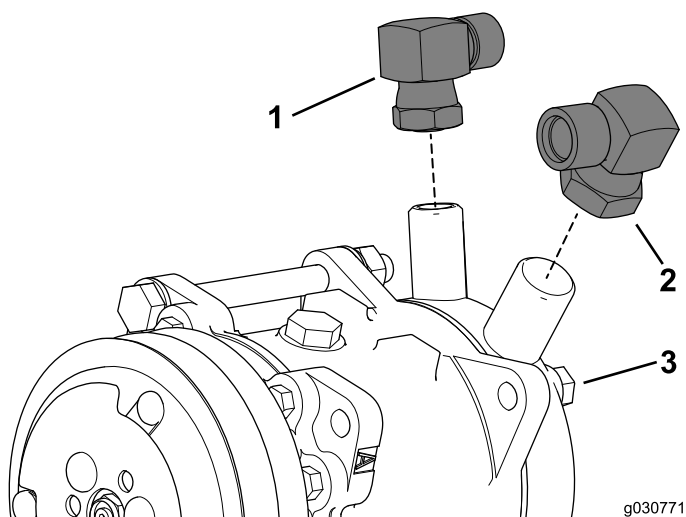


Рисунок 41

1. Прямоугольный штуцер (3/4 дюйма)
2. Прямоугольный штуцер (7/8 дюйма)
3. Насос системы кондиционирования воздуха

2. Затяните штуцер с моментом от 34 до 47 Н·м.
3. Установите прямоугольный штуцер (3/4 дюйма) в выпускное отверстие высокого давления насоса системы кондиционирования воздуха (Рисунок 41).
4. Затяните штуцер с моментом от 34 до 47 Н·м.

Подсоединение шлангов системы кондиционирования воздуха

Примечание: Тщательно смажьте уплотнительные кольца перед установкой штуцеров.

1. Подсоедините шланг низкого давления системы кондиционирования воздуха (7/8 дюйма) от кабины в сборе к прямоугольному штуцеру (7/8 дюйма), как показано на Рисунок 42.

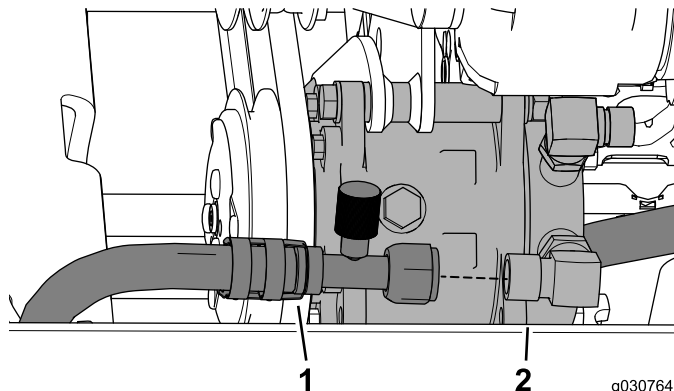


Рисунок 42

1. Шланг низкого давления
2. Прямоугольный штуцер (7/8 дюйма)

2. Затяните штуцер с моментом от 34 до 47 Н·м.
3. Подсоедините шланг высокого давления системы кондиционирования воздуха (3/4 дюйма) от кабины к прямоугольному штуцеру (3/4 дюйма), как показано на Рисунок 43.

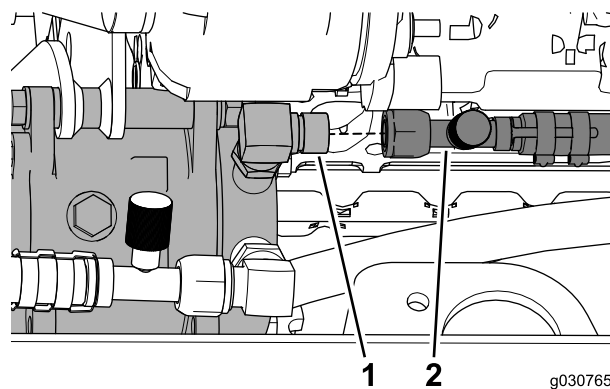


Рисунок 43

1. Прямоугольный штуцер (3/4 дюйма)
2. Шланг высокого давления

4. Затяните штуцер с моментом от 34 до 47 Н·м.
5. Установите по одному R-образному хомуту на каждый шланг системы кондиционирования воздуха и прикрепите хомуты к раме машины с помощью двух имеющихся болтов (Рисунок 44).

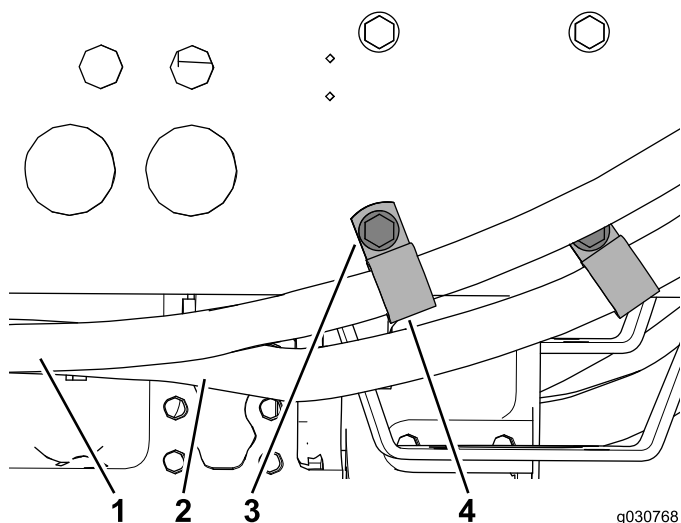


Рисунок 44

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Шланг высокого давления | 3. Болт (5/16 x 1 дюйм) |
| 2. Шланг низкого давления | 4. R-образный хомут |

2. Подсоедините разъем питания кабины к разъему на правой стороне машины (Рисунок 46).

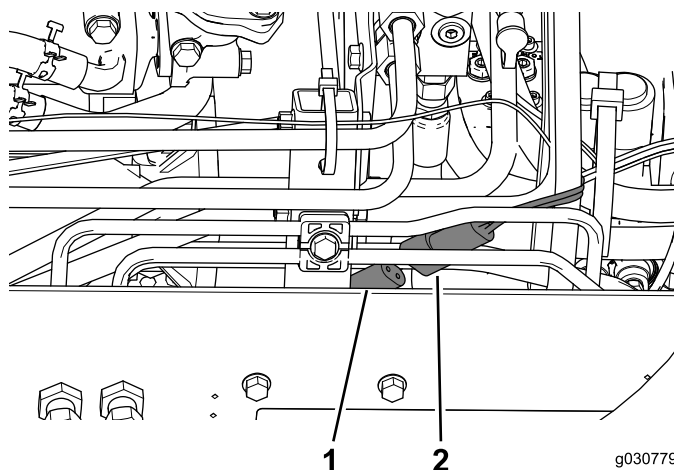


Рисунок 46

- | |
|-----------------------------|
| 1. Разъем со стороны машины |
| 2. Разъем со стороны кабины |

3. Подсоедините провод от компрессора кондиционера воздуха к штепсельному разъему на жгute проводки (Рисунок 47).

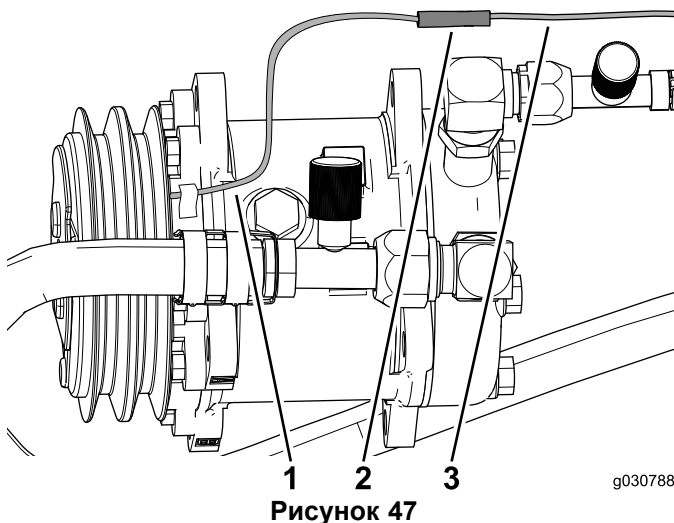


Рисунок 47

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1. Провод компрессора | 3. Жгут проводки |
| 2. Штепсельный разъем | |

4. Проложите жгут проводки от бачка омывателя через R-образный хомут и подсоедините его к бачку (Рисунок 48).

10

Подсоединение жгута проводки

Детали, требуемые для этой процедуры:

5	Кабельная стяжка
---	------------------

Процедура

1. Подсоедините жгут проводки от кабины к жгуту проводки на правой стороне машины (Рисунок 45).

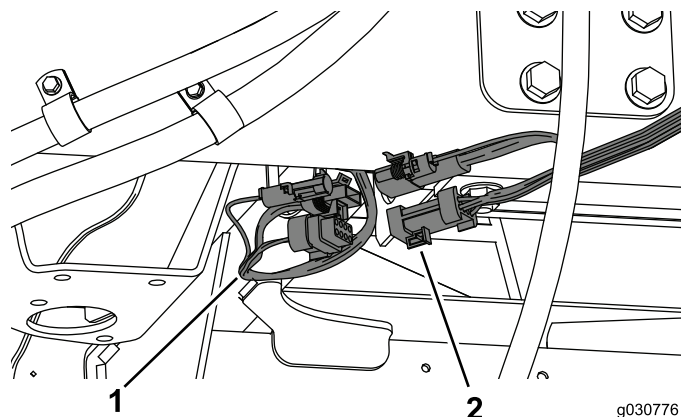


Рисунок 45

- | |
|----------------------------|
| 1. Жгут проводки от машины |
| 2. Жгут проводки от кабины |

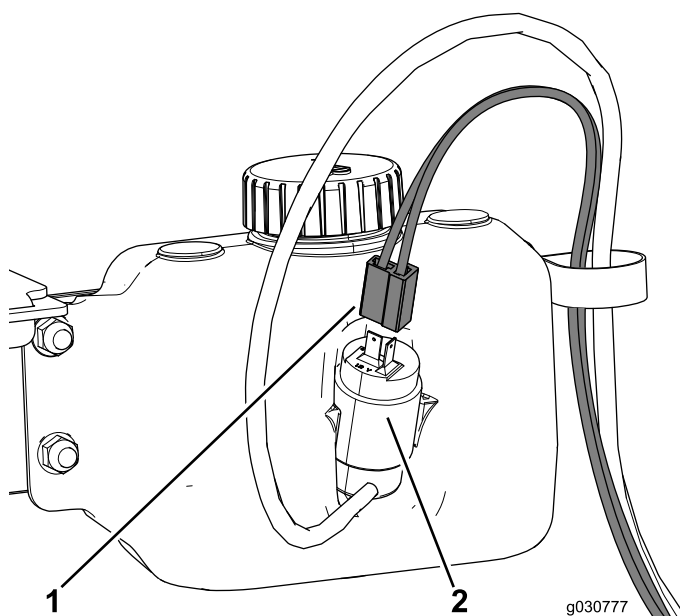


Рисунок 48

1. Разъем жгута проводки
2. Разъем на бачке омывателя

5. Используя кабельные стяжки, прикрепите жгут проводки к гидравлическим шлангам и трубкам в местах, показанных на [Рисунок 49](#) и [Рисунок 50](#).

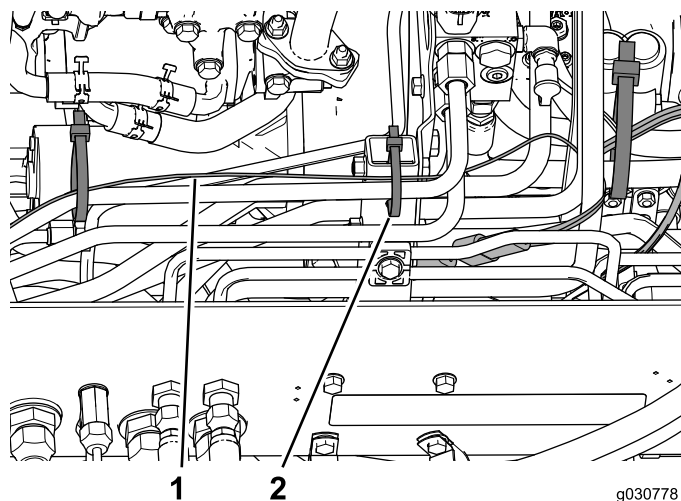


Рисунок 49

1. Жгут проводки
2. Кабельная стяжка

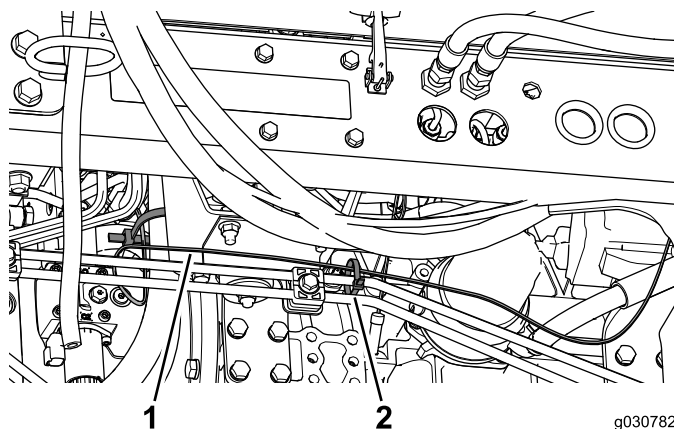


Рисунок 50

1. Жгут проводки
2. Кабельная стяжка

Внимание: Не крепите жгут проводки к горячим или движущимся частям.

11

Завершение установки

Детали не требуются

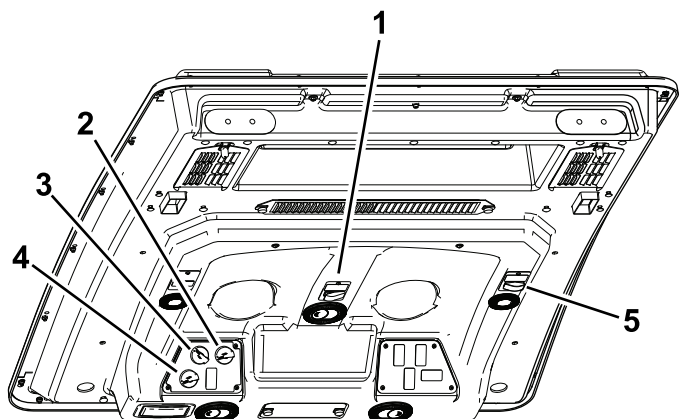
Процедура

1. Залейте охлаждающую жидкость в машину; см. *Руководство по техническому обслуживанию*.
2. Проверьте машину на наличие утечек.
3. Перед эксплуатацией машины проверьте, не касаются ли какие-либо детали движущихся частей, и при выявлении таких деталей измените их расположение.
4. Перед эксплуатацией машины проверьте работу всех органов управления.
5. Перед эксплуатацией машины отрегулируйте вместе с помощником зеркало заднего вида и боковые зеркала.
6. Удалите клинья из-под колес.
7. Залейте жидкость в бачок омывателя.

Знакомство с изделием

Органы управления

Органы управления кабиной



g030398

Рисунок 51

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Выключатель стеклоочистителя ветрового стекла | 4. Управление циркуляцией воздуха |
| 2. Управление температурой | 5. Электрическая розетка |
| 3. Управление вентилятором | |

Выключатель стеклоочистителя ветрового стекла

Используйте этот выключатель для включения и выключения стеклоочистителя ветрового стекла (Рисунок 51).

Управление температурой

Поворачивайте головку управления температурой для регулировки температуры воздуха в кабине (Рисунок 51).

Управление вентилятором

Поворачивайте головку управления вентилятором для регулировки частоты вращения вентилятора (Рисунок 51).

Управление циркуляцией воздуха

Переключает на режим рециркуляции воздуха в кабине или на забор воздуха в кабину снаружи (Рисунок 51).

- Установите его на рециркуляцию воздуха, когда используете систему воздушного кондиционирования.
- Установите его забор воздуха снаружи, когда используете обогреватель или вентилятор.

Фиксатор ветрового стекла

Поднимите фиксаторы, чтобы открыть ветровое стекло (Рисунок 52). Нажмите на фиксатор, чтобы зафиксировать ветровое стекло в открытом положении. Вытяните и опустите фиксатор, чтобы закрыть и запереть ветровое стекло.

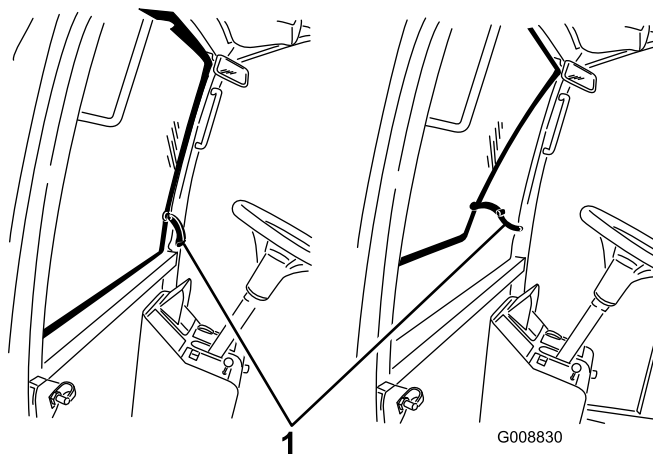


Рисунок 52

1. Фиксатор ветрового стекла

Фиксатор заднего стекла

Поднимите фиксаторы, чтобы открыть заднее стекло. Потяните фиксатор вверх и вытолкните наружу, чтобы зафиксировать стекло в открытом положении. Потяните и опустите фиксатор, чтобы закрыть и запереть стекло (Рисунок 52).

Внимание: Прежде чем поднять капот, следует закрыть заднее стекло во избежание его повреждения.

Техническое обслуживание

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 250 часа	Очистите воздушные фильтры кабины. (Замените их если они порваны или сильно загрязнены)
Через каждые 250 часов	Очистите змеевик кондиционера воздуха. (В условиях особой запыленности и загрязненности чаще производите очистку).

Очистка воздушного фильтра

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы оставили ключ зажигания в замке, возможен случайный запуск двигателя, что может привести к нанесению серьезных травм вам или окружающим.

Перед выполнением любого технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания.

Очистка воздушных фильтров

Интервал обслуживания: Через первые 250 часа
(Замените их если они порваны или сильно загрязнены)

- Удалите барашковые винты и решетки из внутрикабинного и заднего воздушных фильтров (Рисунок 53).

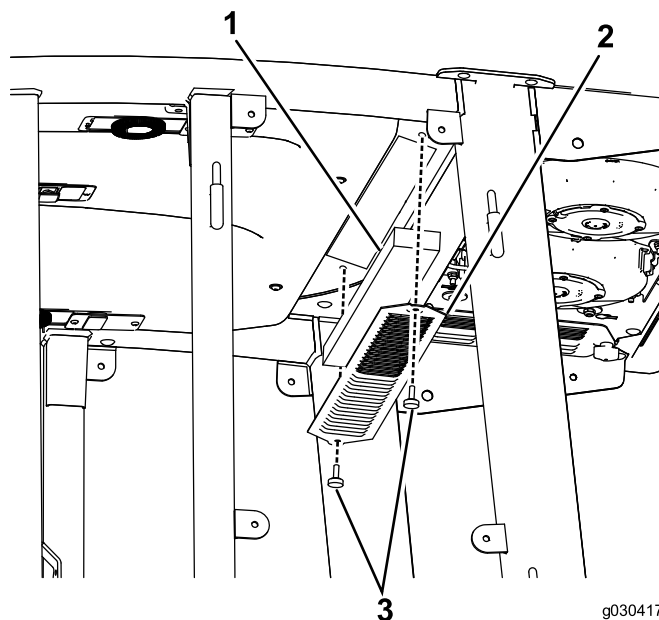


Рисунок 53

- | | |
|------------|--------------------|
| 1. Фильтр | 3. Барашковый винт |
| 2. Решетка | |

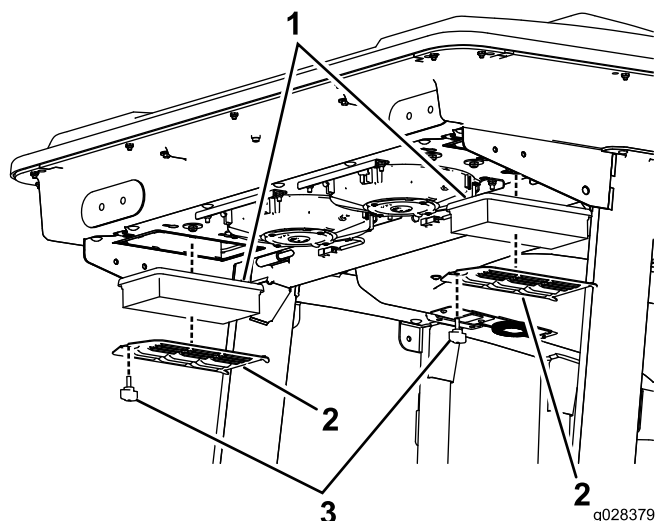


Рисунок 54

1. Фильтр
2. Решетка
3. Барашковый винт

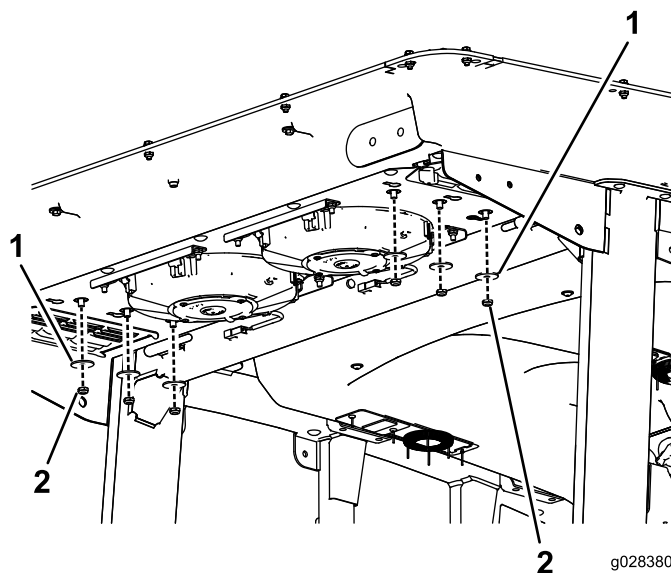


Рисунок 55

1. Шайба
2. Гайка

2. Очистите фильтры путем продувки их чистым безмасляным сжатым воздухом.

Внимание: Если фильтр имеет дыру, разрыв или другое повреждение, замените его.

3. Установите фильтры и решетки, закрепив их барашковыми винтами.

Очистка змеевика кондиционера воздуха

Интервал обслуживания: Через каждые 250 часов (В условиях особой запыленности и загрязненности чаще производите очистку).

1. Заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Отверните 6 гаек и снимите шайбы внизу в задней части кабины (Рисунок 55).

3. Отверните 22 болта и фланцевые гайки, которые крепят крышу к машине (Рисунок 56).

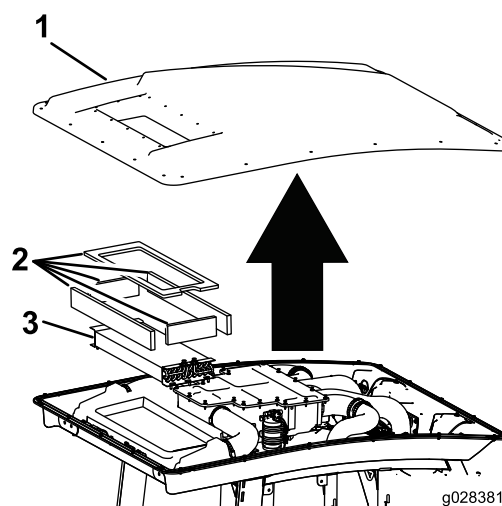
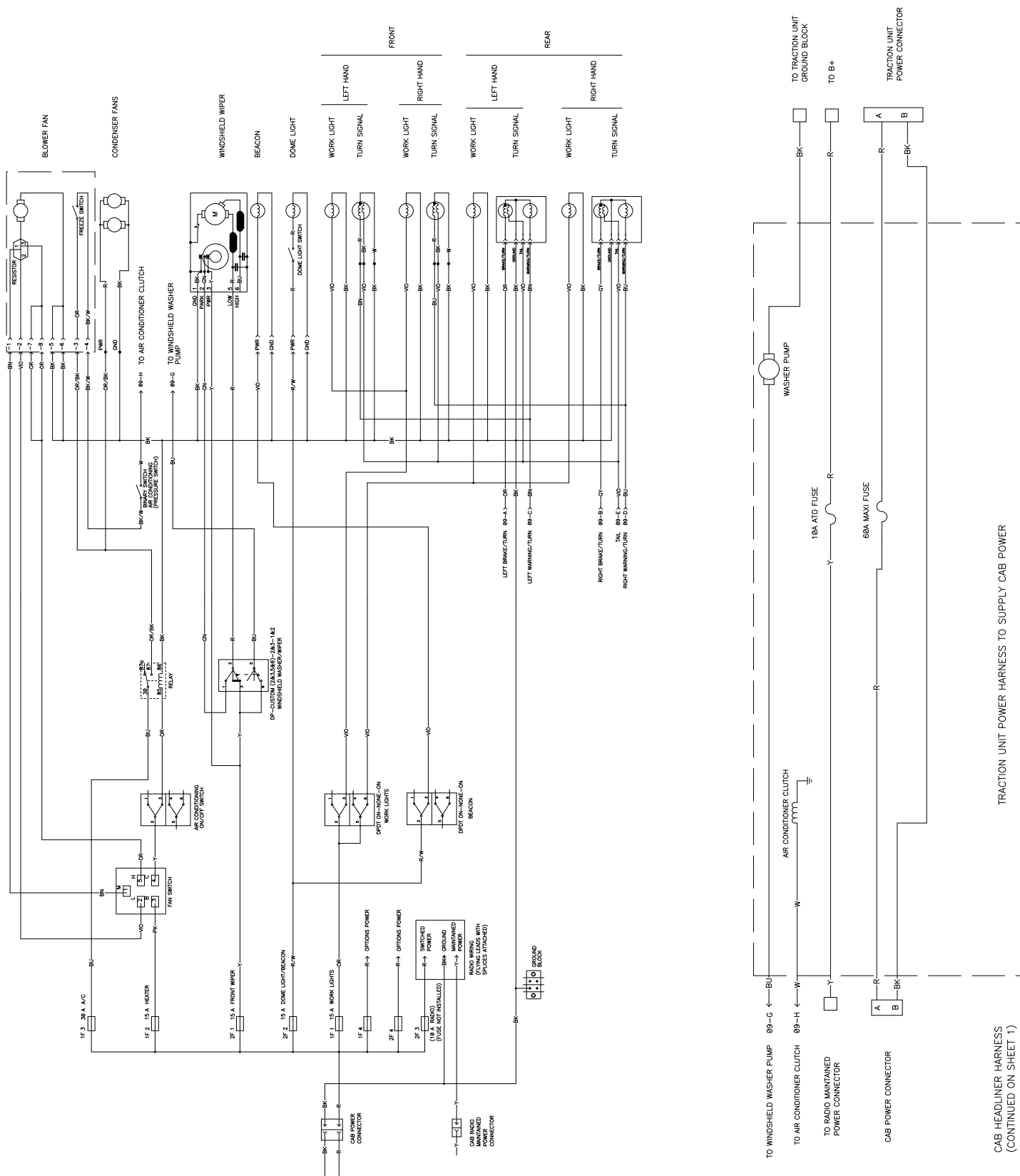


Рисунок 56

4. Снимите воздушные фильтры (Рисунок 56).
5. Снимите и очистите змеевик кондиционера воздуха (Рисунок 56).
6. По окончании очистки установите змеевик кондиционера воздуха, воздушные фильтры и крышу кабины.

Схемы



g030801

Примечания:

Заявление об учете технических условий

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
30901	315000001 и до	Комплект кабины, тяговый блок Groundsmaster 4500/4700-D или Reelmaster 7000-D, выпущенный в 2015 г. или позже	CAB-GM4500/4700	Технологический автомобиль	2006/42/EC, 2004/108/EC

Надлежащая техническая документация составлена в соответствии с требованиями Части В Дополнения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных машин. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



David Klis
Ведущий технический руководитель
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
June 15, 2015

Контактное лицо в ЕС:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Список международных дистрибьюторов

Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:	Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:
Agrolanc Kft	Венгрия	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Колумбия	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Гонконг	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Япония	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Корея	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Чешская Республика	420 255 704 220
Casco Sales Company	Пуэрто-Рико	787 788 8383	Mountfield a.s.	Словакия	420 255 704 220
Ceres S.A.	Коста-Рика	506 239 1138	Munditol S.A.	Аргентина	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Шри-Ланка	94 11 2746100	Norma Garden	Россия	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Северная Ирландия	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Эквадор	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Республика Ирландия	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Финляндия	358 987 00733
Equivier	Мексика	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Новая Зеландия	64 3 34 93760
Femco S.A.	Гватемала	502 442 3277	Perfetto	Польша	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Эстония	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Италия	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Япония	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Австрия	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Греция	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Израиль	972 986 17979
Golf international Turizm	Турция	90 216 336 5993	Riversa	Испания	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Китай	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Дания	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Швеция	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Франция	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Норвегия	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Кипр	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Великобритания	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Индия	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Объединённые Арабские Эмираты	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Венгрия	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Египет	202 519 4308	Toro Australia	Австралия	61 3 9580 7355
Irrimac	Португалия	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Бельгия	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Индия	0091 44 2449 4387	Valtech	Марокко	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Нидерланды	31 30 639 4611	Victus Emak	Польша	48 61 823 8369

Заявление о конфиденциальности для европейских пользователей

Информация, которую запрашивает компания Toro Toro Warranty Company (Toro) обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую персональную информацию, либо непосредственно в нашу компанию, либо через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Система гарантий Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не обеспечивать такой же уровень защиты, как в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ПЕРСОНАЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ ЗАЯВЛЕНИИ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Toro
Компания Toro может использовать вашу персональную информацию, чтобы обрабатывать гарантийные заявки и связываться с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу персональную информацию каким-либо сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрывать персональную информацию в соответствии с положениями применимых законов и по запросу соответствующих органов власти с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей персональной информации
Мы будем хранить вашу персональную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности вашей персональной информации
Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей персональной информации. Мы также предпринимаем действия для поддержания точности и актуальности персональной информации.

Доступ и исправление вашей персональной информации
Если вы захотите просмотреть или исправить свою персональную информацию, просьба связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.



Общая гарантия на серийно выпускаемые изделия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и товары, на которые она распространяется

Компания Toro и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие компании Toro ("Изделие") не будет иметь дефектов материала или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением азбаторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания произведет ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю. * Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

В случае возникновения гарантийного случая вы должны немедленно сообщить об этом дистрибьютору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено Изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740
Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве для оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Позиции и условия, не защищенные гарантией

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующие:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных принадлежностей и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и/или регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия компании Toro согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве для оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения правил эксплуатации изделия.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные детали разбрызгивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, помимо прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных топлив, охлаждающей жидкости, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т. п.
- Отказы или ухудшение характеристик, обусловленные использованием топлива (т.е. бензина, дизельного или биодизельного топлива), не отвечающего соответствующим отраслевым стандартам.

Другие страны, за исключением США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделие компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный "износ" включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потерю окрасочных поверхностей, царапины на предупредительных надписях или окнах и т.п.

Части

Части, замена которых запланирована при необходимом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные детали.

Гарантия на аккумуляторные батареи глубокого разряда и на литий-ионные аккумуляторные батареи:

Аккумуляторные батареи глубокого разряда за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумуляторной батареи. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходными деталями, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумуляторная батарея полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумуляторной батареи за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие. Примечание: (Только литий-ионные аккумуляторные батареи): Гарантия на литий-ионную аккумуляторную батарею имеет пропорциональную часть, начиная с 3-го по 5-й год, зависящую от времени эксплуатации и использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству для оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на Вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.